

62023CJ0122

???????? ?? ????? (????? ??????)

11 ????? 2024 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ????? ????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????? (???) —
???????????? 2006/112/? — ?????? ?????? ????????? — ?????????? ?????? ?? ?????????
????????????? — ????????? ??????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ????? —
????????????? ??????? ???????, ?????? ????????????? ?? ??? ????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? — ?????????????? ??????????“

?? ????? C?122/23

? ????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ????? 267 ????? ?? ??????????
????????????????????????? ??? (?????????) ? ??? ?? 25 ??????? 2023 ?, ?????????? ? ????? ?? 1 ?????
2023 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

?????????? ?? ?????????? „???????????? ? ?????????-????????????????? ??????????“ ?????? ???
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????

??????

„????????????“ ?????

?????? (?????? ???????),

?????????? ?? ??: F. Biltgen, ?????????????????? ?? ??????????, J. Passer ? M. L. Arastey Sahún
(?????????????), ??????,

????????????? ??????????: A. M. Collins,

?????????????: A. Calot Escobar,

?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????????,

????? ??? ?????????? ?????????????????, ?????????????????:

—

?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?. ????????? ? ?. ?????????, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

—

?? ?????????????????? ??????????, ?? ?. ?????????????? ? J. Jokubauskait?, ? ?????????????? ??
????????????????????,

?????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????,

????????????? ??????????????

????? ?? ?????????????? ?? ????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ??????????????????
????????????????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ?
?????????? ?? ??????????????;

1.

[...] ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ? ?????? ? ?????????? ?? ????? ?????????? ?????? ??
????????????????, ??? ??????? ? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????, ?? ???????, ??
?????? ? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????;

2.

[...] ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ? ?????? ? ?????????? ?? ????? ?????????? ?????? ??
????????????????, ??? ??????? ? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????, ?? ???????, ??
?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????.

(4) [...] ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?? 96, ?? 1,
????????????? ??????, ??????? ? ?????? ???????, ?? ?? ? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????,
?? ???????, ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ? ?????? ??????????????
????????????????? ??????? ?? 50000 ??., ?? ???????, ?? ?????? ? ??????????? ???????????, ?? ???????, ??
?????? ? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????, ??? ?? ???????, ?? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ???????, ?? ?????? ??????. ??????? ?????? ?????? ? ?? ?????????????? ??????????????
????????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????, ? ?? ??????????????????
????????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ???????.

[...]“.

13

????? 178 ?? ?????? ??????????????:

„????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????, ?????? ? ???????, ?? ?? ??????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????
?????? ??????????, ?? ?????????? ? ??????? — ?? ?????????????????? ?????, ?????? ?? ?? ???????????, ??? ?
????????????????? ?????????? — ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ??????????, ? ??????? ?? 500
?? 5000 ??.“.

14

????????? ?? ?????? 180 ?? ?????? ? ??????????????:

„(1) [...] ?????????????????? ?????, ??????, ?????? ? ???????, ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?
????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ? ??????? — ?? ?????????????????? ?????, ?????? ?? ?? ???????????,
??? ?????????????????? ?????????? — ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ??????????, ? ??????? ??
????????????????????? ??????, ?? ?? ??-?????? ?? 500 ??. ??? ??????????? ?????????????? ??????????? ??
?????????? ?? ? ?????????????????????? ?????????? ? ? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ?? ??-
?????? ?? 1000 ??.“.

(2) ??????? 1 ?? ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ? ?????????????? ??????, ??? ?????? ?? ? ?????????
?????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?? ? ?????????????????????? ?? ?????? ??????? ? ??????.

(3) [...] ??? ?????????????? ?? ?? 1, ??????? ?????????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????? ??
6 ?????????? ?? ?????? ?? ?????????, ? ??????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????, ??????????,

????????? ?????????????? ???????, ? ? ?????? 5 ?? ??? ?? ??????, ?? ?? ??-????? ?? 200
??., ? ??? ?????????? ?????????? — ?? ??-????? ?? 400 ??.

(4) [...] ??? ?????????? ?? ?? 1, ?????? ?????????????????? ????? ? ?????????? ?????? ?????
????? ?? ?? 3, ?? ?? ??-????? ?? 18 ?????? ?? ?????? ?? ??????, ? ?????? ?????????? ? ??????????
?? ?????? ??????????, ?????????, ?????????? ?????????????????? ????????, ? ? ?????? 10 ?? ??? ?
??????, ?? ?? ??-????? ?? 400 ??., ? ??? ?????????? ?????????? — ?? ??-????? ?? 800 ??.“.

??????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????

15

????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????. ??? ? ?????????? ??????????????
?? ? ?????????????????? ?? ???.

16

?? 21 ?????? 2018 ?. ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????? „????????????????? ?? ?????? ??
30.11.2012 ?.“ ?? ??? ? ?????? 114708 ??? (????? 58600 ???), ?????????????? ???
„?????? ? ? ?????? ?? ??????“.

17

?? 23 ? 24 ?????? 2018 ?. ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????
????????? 57004 ??? (????? 29100 ???), ?????????????? ?? ?????? ??????.

18

?? 3 ?????????? 2018 ?. ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
???. ?? 14 ?????????? 2018 ?. ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ? ??????????????
?????????????, ?????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ???, ?????????? ?? 19 ?????????? 2018 ?.

19

????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????
????????????? ?? ??? ?? 50000 ??? (????? 25600 ???) ? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????
?? ?????????? ?? 21 ?????? 2018 ?. ?? ?????????? 34202 ??? (????? 17500 ???) ? ?? ??
????????????? ?????? 102, ?????? 4, ?????? ?????????? ?? ?????, ?? ?????????????, ??????
????????????? ?? ????? ??????, ?? ????? ??????.

20

????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ????? 96, ?????? 1, ?????? ?????????? ?? ?????,
????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ??? ? ???? ? ? ?
?????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ???, ?????? ??-????? ?? 28
?????? 2018 ?., ?????? ?? ? ? ??????????. ?? ?????????? ????? 102, ?????? 4 ?? ??? ??????
?? ?????????? ??????, ?? ????? ?????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????, ? ??????
????????????? ?????????????? ?????? ?? 50000 ??? (????? 25600 ???), ?? ??????, ?? ????? ?
????????? ?????????????? ??????, ?? ?????, ?? ????? ? ? ?????????????? ?? ???.

21

?????? ???? ?? 27 ?????????? 2019 ?. ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??, ? ?????
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ? ?????? ?? 24701,66 ??? (????? 12600 ???)

31

? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?
?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ????????? ?
????????????? 49 ?? ??? ?????????? (??. ? ???? ?????? ????????? ?? 17 ??? 2018 ?.,
Vámos,C?566/16, EU:C:2018:321, ?. 30).

32

? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?
????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? ? ?????????????? ?? ??? 287,
????? 17 ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?
????? ?????????????????????? ????, ?????? ?????????? ?????? ?? ? ??-????? ?? ??????????????????
? ?????????? ??? ? ???? ?? 25600 ????

33

????????? ??? ???? ???? ???? ?????????????????????? ??? ? ???? ? ???? ???? ??????????
?? ?????????????? ?? ?? ? ?????????????? ????, ?????? ?????? ?? ??? ? ??????????????????????
????, ?????? ?????????? ?????? ?? 50000 ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? — ?? ?????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????????? ????, ?????? ?????????? ???? ???? ? ???? ? ? ?-????? ? ? ?
????????????????????? ?????? — ?? ??????, ?? ????? ? ?????????? ?????????? ??????

34

????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????
????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?? ? ?????????? ??????????????
????????????? ? ?????????????????????????????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?????????, ?
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? (????????? ?? 9 ??? 2020 ?., AJPf Cara?-Severin ?
DGRFP Timi?oara, C?716/18, EU:C:2020:540, ?. 40 ? ?????????????? ????????? ??????????).

35

? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?
?????

36

????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
????????????? ?????? ??????, ?????????? ?????? ?????????????????????????? ??? ???? ? ?
????????????? ?? ?????????????????? ?? ??, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?
????????????????? ?????????? ?????? ???? ? ???? 287 ?? ?????????????? ?? ??, ?? ?????????? ?
? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ? ???? ???? ???? ????
????? ?????????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?????????, ? ?????????????? ??????
????????? ?? ??????

37

?? ?? ?????? ? ???? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?? ??, ?????????????? ? ?????? 33 ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ????, ? ??????
— ?? ??? ?????, ????, ?????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ??????, ? ?? ?????? ??????, ????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????????????????? ??????. ? ?????????? ?????? ? ??????????, ?? ??? ?????? ?
????????????? ?????? ??-????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????
?????? ?? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????, ? ?????????? ??-????? ?
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????.

38

????????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ? ??????????
????????????????? ?????????????? ??????? ??????, ?????? ??? ???? ?????? ?????????????????????? ?????
????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ???
????????????? ?? ?????????? ??????

39

? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????, ??
????????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????,
?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ??? 287 ?? ??? ??????????, ?????? ?????????
????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????
?? ??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ????, ?????? ?????????? ?????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ???
????????? ?????? ? ??? ? ??????????????, ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
?? ???.

?? ?????? ??????

40

? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????
????????, ?????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ? ?????????????? ?
????? 39 ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????

41

? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????,
????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? ??????????,
????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??-????????????? ? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????????? ?????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?? ???, ?? ??? ?????????? ?? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????. ? ??? ??????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????????? ?? ?????????, ??? ?????? ?????????
????????????????????? ?? ??????, ? ??-????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????
? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????. ??????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????, ?????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????
????????, ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
?? ?????? ?? ?????????????????????????? ????? (?? ? ??? ???? ???? ???? ???? ???? 9 ??? 2015 ?.,

Salomie ? Oltean, C?183/14, EU:C:2015:454, ? 51 ? 52 ? ?????????? ??????? ?????????).

42

?? ?? ?? ??????? ????? ?????????? ??????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????????,
?????? ?? ?? ?????? ??????? ??-????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??
????????? ? ????? ???????, ?????? ? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? (????????? ?? 8
??? 2019 ?, EN.SA.,C?712/17, EU:C:2019:374, ? 40 ? ?????????? ????????? ?????????).

43

?????? ????? ????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ???????
?? ????????? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?
???????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ? ??
?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? (????????? ?? 17 ??? 2023 ?, Cezam,C?418/22,
EU:C:2023:418, ? 28 ? ?????????? ????????? ?????????).

44

? ?????????? ???????, ?? ????? ???????, ?????? ? ?????? ?? ????? ?? ?????????????? ?????????? ?
?? ?????????????, ? ?????? ?????????? ??????, ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????? ??
????????????? ?????????????????????? ?????, ?????? ????????? ??????? ?????????? ??????, ??? ??????
????????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????????, ?? ?????? — ?????????? ?????????????????? ?
????????? ?????????????? ????????????? ??????? ?????? — ?? ?????? ??? ?? ??????????????
?????????, ?????????? ?? ????????????? ?? ?????????????????? ?????, ? ?????? ? ?????????? ?? ?????
????????? ?????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ???????????.

45

????? ????? ?????????? ?? ????? ?? ????? ?? ?????????? ???????, ????? ?????? ? ?????????? ?????
????????.

46

? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ?
????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????????? ? ?????? 41—43 ?? ?????????????? ?????????,
????????????? ?? ??? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????, ?????????? ?????
?????????, ? ?????? ?????? ?????? ? ??? ?? ?????? ??????????, ??? ?????????????????????? ?????? ?????
????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ???.

47

?? ?????? ???????, ?? ????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????, ? ?????? ??????????
??????, ? ?????? ?????, ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????????? ?????, ?????? ??????? ? ?????????
?? ??????? ?? ??? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????, ?????????????????? ?
?????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??????? ?????????????, ?? ??? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?????????????? ?????? ??
????????, ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ??????????
?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????
?? ??????????, ??? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????.

48

?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ??

?????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ??????? ?????? ? ??????????? ?? ??? 287
?? ??? ?????????? ??????????, ?????? ??????? ?????????????? ? ??????????? ??????????
?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ???????????
????????? (???) ? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ????, ?????? ???????
?????? ?? ?????? ? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????
?? ??? ?????????? ?????? ? ??? ?????????????, ?? ?????? ? ?????????? ?????? ??????????? ??
?????????????? ?? ???.

2)

?????????? 2006/112, ?????????? ? ??????????? 2009/162,

?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ??

???????? ??????????? ?????? ??????, ?????? ???????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ??? ??????????? ?? ?????????????? ??
????? ?????? ?????????????? ?????????? (???), ? ?????????????? ? ?????? 1 ?? ??????????? ?????????????
???????, ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????, ??? ??????? ?? ??? ?????? ???????,
?????? ? ??????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????, ?????????? ?
????????, ? ?????? ??? ???? ? ?? ? ???? ??????????, ??? ?????????????????????????? ??? ????
?????????? ? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??, ?? ??? ??????, ??????
?????????? ?? ?????????????? ? ??????? ? ??????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ?
?????????? ?? ??, ? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?
????????????????? ? ?????????????? ?? ???.

Biltgen

Passer

Arastey Sahún

???????? ? ????????? ????????? ??????????? ? ?????????????? ?? 11 ????? 2024 ??????.

??????????

A. Calot Escobar

?????????????? ?? ????????

F. Biltgen

(*1) ??? ? ??????????????????: ??????????.